

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG HATÁROZATA

69/06/COL

(2006. március 22.)

az állami támogatások eljárásjogi és anyagi jogi szabályainak ötvenötödik módosításáról

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG ⁽¹⁾,

TEKINTETTEL az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra ⁽²⁾ és különösen annak 61–63. cikkére és 26. jegyzőkönyvére,

TEKINTETTEL az EFTA-államok közötti, Felügyeleti Hatóság és Bíróság létrehozásáról szóló megállapodásra ⁽³⁾ és különösen annak 24. cikkére, 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjára, valamint 3. jegyzőkönyve I. részének 1. cikkére,

MIVEL a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 24. cikke értelmében a Hatóságnak kell érvényre juttatnia az EGT-megállapodás állami támogatásra vonatkozó rendelkezéseit,

MIVEL a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 5. cikke (2) bekezdése b) pontja alapján a Hatóság köteles közleményeket vagy iránymutatásokat kiadni az EGT-megállapodás által szabályozott ügyekben, amennyiben ezen megállapodás, vagy a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás kifejezetten így rendelkezik, vagy amennyiben a Hatóság ezt szükségesnek ítéli,

EMLÉKEZTETVE az EFTA Felügyeleti Hatóság által 1994. január 19-én elfogadott ⁽⁴⁾, állami támogatással kapcsolatos eljárási és anyagi szabályokra ⁽⁵⁾,

MIVEL az EGT-megállapodás XV. melléklete végén lévő „ÁLTALÁNOS” címszó alatti II. pont szerint a Hatóságnak az Európai Bizottsággal folytatott konzultációt követően az Európai Bizottság által elfogadottakkal összhangban lévő jogi aktusokat kell elfogadnia,

MIVEL az állami támogatásról szóló iránymutatások korábbi 34. fejezetét, amelynek témája „A jogellenes támogatások visszatérítésére alkalmazandó referencia- és leszámítási ráták és kamatlábak” ⁽⁶⁾, 2004. július 14-én teljes egészében törölte a 195/04/COL bizottsági testületi határozat ⁽⁷⁾,

MIVEL a kamatlábszámítás jogi alapja a visszatérítés esetében jelenleg a 195/04/COL bizottsági testületi határozatban található,

MIVEL az állami támogatásról szóló iránymutatások a visszatérítéstől eltérő esetekben is foglalkoznak a referenciarátákkal,

MIVEL annak egyértelművé tétele érdekében, hogy mikor melyik szabály alkalmazandó, a Hatóság szükségesnek tartja egyetlen dokumentumban rögzíteni a jogellenes támogatások visszatérítése esetén alkalmazott kamatláb, és a visszatérítéstől eltérő esetekben alkalmazandó referencia- és leszámítási ráta különböző számítási módszereit és jogalapját,

⁽¹⁾ A továbbiakban: Hatóság.

⁽²⁾ A továbbiakban: EGT-megállapodás.

⁽³⁾ A továbbiakban: Felügyeleti és Bírósági Megállapodás.

⁽⁴⁾ Eredetileg megjelent: HL L 231., 1994.9.3., 1. o., valamint annak 32. EGT-kiegészítésében ugyanazon napon. Az állami támogatásokról szóló iránymutatások frissített változata a Hatóság honlapján található: www.eftasurv.int

⁽⁵⁾ A továbbiakban: állami támogatásról szóló iránymutatások.

⁽⁶⁾ Amely részlegesen végrehajtja a referencia- és leszámítási ráták megállapításának módjáról szóló bizottsági közleményt (HL C 273., 1997.9.9., 3. o.) és a jogellenes támogatás visszatérítéséhez kapcsolódó kamatlábakról szóló bizottsági közleményt (HL C 110., 2003.5.8., 21. o.).

⁽⁷⁾ Az EFTA-államok közötti, Felügyeleti Hatóság és Bíróság létrehozásáról szóló megállapodás 3. jegyzőkönyve II. részének 27. cikkében említett végrehajtási rendelkezésekről szóló, 2004. július 14-i 195/04/COL bizottsági testületi határozat (még nem került közzétételre). Módosította a 2005. december 14-i 319/05/COL (még közzé nem tett) határozat. A 195/04/COL határozat megfelel az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2004. április 21-i 794/2004/EK bizottsági rendeletnek (HL L 140., 2004.4.30., 1. o.).

Az Európai Bizottsággal való konzultációt követően,

EMLÉKEZTETVE, hogy a Hatóság a tárgyban Izlanddal, Liechtensteinnel és Norvégiával folytatott, 2006. február 15-én kelt levelezés keretében konzultált az EFTA-államokkal,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A Hatóság állami támogatásról szóló iránymutatásai új, 34., a visszatérítési eseteken kívüli referencia- és leszámítolási ráták megállapításának módszereiről szóló fejezettel egészülnek ki. Az új 34. fejezet mellékelve van és e határozat szerves részét képezi.

(2) Az új 34. fejezet a Hatóság általi elfogadásától alkalmazandó.

2. cikk

Az EFTA-államokat levélben kell értesíteni, csatolva e határozat egy másolatát, valamint az állami támogatásról szóló iránymutatások mellékelt új 34. fejezetét.

3. cikk

Az Európai Bizottságot – az EGT-megállapodás 27. jegyzőkönyve d) pontjának megfelelően – e határozat egy másolatának megküldésével kell tájékoztatni.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2006. március 22-én.

az EFTA Felügyeleti Hatóság részéről

Bjørn T. GRYDELAND
elnök

Kurt JÄGER
testületi tag

MELLÉKLET

34. FEJEZET A REFERENCIA- ÉS LESZÁMÍTOLÁSI RÁTÁK MEGÁLLAPÍTÁSÁRÓL ⁽¹⁾

34.1. BEVEZETÉS

- (1) Az EFTA Felügyeleti Hatóság e fejezetben rögzíti a jogellenes támogatás visszatérítése esetében használt kamatláb, valamint a visszatérítéstől eltérő esetekben – például a beruházási támogatás támogatási egyenértékének kiszámításához ⁽²⁾ – használandó referencia- és leszámítolási ráták különböző számítási módszereit és jogalapját.

34.2. A VISSZATÉRÍTÉS ESETÉBEN ALKALMAZANDÓ KAMATLÁB

- (2) Ha valamely EFTA-államnak jogellenes támogatást kell visszatérítenie, az alkalmazandó kamatláb számítási módszere és jogalapja az EFTA Felügyeleti Hatóság 195/04/COL határozatának ⁽³⁾ 9. cikkében található.
- (3) Ami azonban a 2004. július 15. (a 195/04/COL határozat hatálybalépésének napja) előtt bejelentett beszédesi utalványok EFTA-államok általi végrehajtását illeti, a 195/04/COL ⁽⁴⁾ határozat 13. cikkében foglaltaknak megfelelően továbbra is hatályban maradnak az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásról szóló iránymutatásai előző 34., a jogellenesen nyújtott támogatások esetében alkalmazandó kamatlábról szóló fejezetének rendelkezései.
- (4) A 195/04/COL ⁽⁵⁾ határozat 10. cikkével összhangban az állami támogatások visszatérítésére alkalmazandó jelenlegi, illetve a vonatkozó történeti kamatlábakat közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében, valamint tájékoztatásképpen az alábbi honlapon: www.eftasurv.int

34.3. A VISSZATÉRÍTÉSTŐL ELTÉRŐ ESETEKBE ALKALMAZANDÓ REFERENCIA- ÉS LESZÁMÍTOLÁSI RÁTÁK

- (5) Az EGT-megállapodásban foglaltaknak megfelelően az állami támogatások nyomonkövetése céljából az EFTA Felügyeleti Hatóság több paramétert alkalmaz, beleértve a referencia- és leszámítolási rátákat.
- (6) Ezeket a rátákat a több részletben kifizetésre kerülő támogatás támogatási egyenértékének mérésére, valamint a kedvező kamatozású hitelek támogatási elemeinek kiszámítására használják. Ugyancsak használják őket a de minimis szabály alkalmazása során ⁽⁶⁾.
- (7) A referencia- és leszámítolási rátáknak az EFTA-megállapodásban részes EFTA-államokban a szokásos biztosítékok mellett nyújtott közép- és hosszúlejáratú (ötől tíz évig terjedő) hitelekre érvényes kamatlábak átlagos szintjét kell mutatniuk.

⁽¹⁾ Ez a fejezet magában foglalja a referencia- és leszámítolási ráták meghatározásának technikai kiigazításáról szóló bizottsági közleménnyel (HL C 241., 1999.8.26., 9. o.), valamint a Görögország esetében a referencia- és leszámítolási ráták meghatározásának technikai kiigazításáról szóló bizottsági közleménnyel (HL C 241., 1999.8.26., 9. o.) (e kettő EGT-vonatkozás nélküli szöveg) módosított, a referencia- és leszámítolási ráták meghatározásának módszeréről szóló bizottsági közleménnyel (HL C 273., 1997.9.9., 3. o.).

⁽²⁾ A referencia- és leszámítolási rátákról, valamint a jogellenes támogatás visszatérítésére alkalmazandó kamatlábokról szóló korábbi 34. fejezetet az EFTA-államok közötti, Felügyeleti Hatóság és Bíróság létrehozásáról szóló megállapodás 3. jegyzőkönyve II. részének 27. cikkében említett végrehajtási rendelkezésekről szóló, 2004. július 14-i 195/04/COL (még közzé nem tett) bizottsági testületi határozat törölte. Módosította a 2005. december 14-i 319/05/COL (még közzé nem tett) határozat. A 195/04/COL határozat túlnyomórészt megfelel az EK-Szerződés [korábbi] 93. cikkének [jelenleg 88. cikk] alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2004. április 21-i 794/2004/EK bizottsági rendeletnek (HL L 140., 2004.4.30., 1. o.). Az előző 34. fejezet 1. része (részben) magában foglalta a referencia- és leszámítolási ráta megállapításának módjáról szóló bizottsági közleményt (lásd az 1. lábjegyzetet), 2. részében pedig a jogellenes támogatás visszatérítéséhez kapcsolódó kamatlábokról szóló bizottsági közleményt (HL C 110., 2003.5.8., 21. o.). A 195/04/COL határozat többek között a jogellenes támogatások visszatérítésére alkalmazandó kamatlábakra vonatkozó rendelkezéseket is tartalmaz. Nem érinti azonban a visszatérítéstől eltérő célú referencia- és leszámítolási ráták meghatározásának módszerét. A Közösségen belül a jogellenes támogatások visszatérítésétől eltérő célú referencia- és leszámítolási rátákat továbbra is a referencia- és leszámítolási ráták meghatározásának módszereiről szóló bizottsági közlemény szabályozza (lásd az 1. lábjegyzetet). Az egyes állami támogatási politikai dokumentumok elavulására vonatkozó, 2004. április 30-i bizottsági közlemény (HL C 115., 2004.4.30., 1. o.) nem sorolja fel a referencia- és a leszámítolási ráta megállapításának módjáról szóló bizottsági közleményt.

⁽³⁾ Lásd a 2. lábjegyzetet.

⁽⁴⁾ Az EFTA Felügyeleti Hatóság 195/04/COL határozatának 9. lábjegyzetével összefüggésben (lásd a 2. lábjegyzetet).

⁽⁵⁾ Lásd: 2. lábjegyzet.

⁽⁶⁾ Az EGT-megállapodás XV. mellékletének 1e. szakaszába a 2002. június 25-i 88/2002 EGT-vegyesbizottsági határozattal (HL L 266., 2002.10.3., 56. o. és 49. EGT-kiegészítés, 2002.10.3., 42. o.) átvett, az EK-szerződés 87. és 88. cikkének a de minimis támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 69/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 10., 2001.1.13., 30. o.).

- (8) 2004. július 15-től a referencia- és leszámítolási rátákat a következőképpen határozzák meg ⁽⁷⁾:
- az indikatív ráta az öt éves bankközi swap-ráta, az adott valutában kifejezve, 0,75 pontnyi (75 bázispont) prémiummal;
 - a referencia és leszámítolási ráta megegyezik a megelőző szeptember, október és november hónapokban mért indikatív ráták átlagával;
 - a referencia- és leszámítolási rátát az év folyamán újból kiigazítják, amennyiben a megelőző három hónapban mért indikatív ráták átlagától való eltérés meghaladja a 15 %-ot.
- (9) Ugyancsak figyelembe veendők a következők:
- az ily módon megállapított referencia- és leszámítolási ráta minimális ráta, amely emelhető bizonyos, kockázattal járó esetekben (például nehéz helyzetben lévő vállalkozások esetén, vagy ha a bankok által rendszerint megkövetelt biztosíték nem áll rendelkezésre). Ilyen esetekben a prémium elérheti vagy meghaladhatja a 400 bázispontot, ha egyetlen magánbank sem volt kész a kérdéses hitel nyújtására;
 - az EFTA Felügyeleti Hatóság fenntartja a jogot, amennyiben erre egyes esetek kivizsgálása során szükség van, hogy az öt éves bankközi swap-rátához képest rövidebb távra (például Libor egy éves ráta) szóló, vagy hosszabb távra (például tíz éves futamidejű kötvények kamata) szóló bázisrátát alkalmazzon;
 - amennyiben az öt éves bankközi swap-ráta nem áll rendelkezésre, a bázisrátát az öt éves (vagy tízéves) lejáratú államkötvények 25 bázispontnyi prémiummal növelt hozamszintjén állapítják meg;
 - megbízható vagy mérvadó adatok hiányában vagy különleges körülmények között a Hatóság – az érintett EFTA-állammal/államokkal szoros együttműködve – a rendelkezésére álló információk alapján eltérő módszerrel is rögzítheti egy vagy több EFTA-állam számára a referencia-/leszámítolási rátákat.
- (10) A referencia- és leszámítolási rátákat az EFTA Felügyeleti Hatóság a következő internetcímen teszi közzé: www.eftasurv.int

34.4. ELFOGADÁS

- (11) A 34. fejezet az EFTA Felügyeleti Hatóság általi elfogadásától alkalmazandó.

⁽⁷⁾ Mivel ez a fejezet csak 2004. július 15-től alkalmazandó, az előző 34.1. fejezet addig az időpontig érvényben marad a referencia-/leszámítolási ráták kiszámítását illetően.